

Ederki jokhatu zen bada, ordu arte, eta baliatu zen mutila; halere nausia etzen samurtzerat lerratzen.

Nausiak azkenekotz manatu zioin jeikitzeo kukujak hiruretan jotzen züilarik; etzin zen bada mutila hamar oinetan.

Hamekoinetako mutilak hor aitzen du kukujak jotzen düila lehenbiko aldiko; gau-herditan jo züin bigarren aldiko eta handik laster jo haitzün hirugarren aldiko, bere bi tiro tako şışpa harturik bi tiro emaiten diozki piko gainian zagoen kukujari eta hor hiltzen du.

Hainbertzenarekin nausiak erasiaka galdegin baitzoin mutilari: « Gaistoa alaina! zertako tiratu diot ene emaztiari eta hura hil?

Mutilak ihardetsi zioin: «zer, atzo hamaroinetan etzin, eta egun » hamekoinetan, eta gero gau-herditan jeiki ezтитеkeena da hola irautia.»

Azken-azkenekotz samurtu baitzitzainkon nausia, behaala mutilak bizkarreko larrua khendu zioin eta haren orde nausi jarri zen.

Urriaren 20^{an} 1888^{an}, Hirigaray, J. Zuhaidarrak berak erraiten zautan bezala nik iskiribatua da eresi hau.

J.-B. DARRICARRÈRE.



Wentworth Webster

Les études basques ont fait récemment une grande perte: M. Webster vient de s'éteindre à Sare, où il s'était fixé depuis de longues années. Ce savant modeste et laborieux, venu par hasard dans le Labourd et séduit par le charme étrange de cette contrée, voulut y finir ses jours. Très aimé, très estimé de tous ceux qui l'ont connu, il a droit pour ses travaux à la reconnaissance des Basques.

Lettré et fort cultivé, collaborateur de nombreuses revues, il se tenait au courant des principales manifestations littéraires de son époque. Outre de nombreux articles et une part de collaboration très active à l'édition de la «Grammaire Cantabrique» de Pierre d'Urte, les Basquissants lui doivent un volume très remarquable: «Les loisirs d'un étranger au pays basque». Je signalerai, dans cet excellent recueil, comme devant être relus et médités, les chapitres sur les pastorales, sur les inscriptions, ainsi que la dissertation préliminaire, qui contient beaucoup de définitif, sur l'ensemble de la question euskarienne.

M. Webster sera vivement regretté de tous ceux qui ont à cœur l'étude du plus curieux et du plus sympathique des peuples.

G. L.